

Vous recevez ce courriel car vous êtes inscrit à notre liste de diffusion.

Si vous ne pouvez pas voir ce message correctement, [ouvrez-le dans un navigateur web](#)

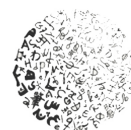
Centre québécois du P.E.N. international

Infolettre no 79

Jeudi, 28 février 2019



écriture et liberté



pen

INTERNATIONAL



Turquie : Zehra est enfin sortie de prison!

Par Denis Péan, Coline Linder et Mireille Mast, de Kedistan

C'est là une nouvelle à fêter, pour tous ceux qui ont soutenu Zehra Doğan depuis 2017 et ont tant espéré sa libération officielle.

Elle est donc libre dans cette Turquie sous surveillance; nous aurions tous aimé la serrer dans nos bras ce 24 février, à Kedistan.

Mais les kedis sont «persona non grata» dans le Pays du Reis. Nous nous contenterons des mots qu'elle nous a transmis et de l'émotion que nous avons éprouvée quand la nouvelle de sa libération a été confirmée.

Depuis juillet 2017, tant de personnes ont travaillé dans le monde entier, tant d'individus, d'artistes, d'écrivains, de journalistes et d'auteurs anonymes, de sorte que «jamais un nom ne serait laissé sombrer dans l'inconnu», mots inscrit quelque part dans la devise du PEN Club International, association qui soutient les écrivains et artistes emprisonnés. Zehra a été protégée du régime grâce au filet de la solidarité. Comme vous le savez, le Kedistan a joué un rôle dans cette affaire. Toucher ne serait-ce qu'un seul cheveu de Zehra aurait déclenché une guerre au Kedistan.

Nous profitons de cette occasion pour annoncer une autre nouvelle : une grande quantité des «lettres de prison» de Zehra Doğan sera cette année publiée en français aux Éditions des Femmes, à Paris. Quoi de mieux que cette vitrine éditoriale!

Dans les jours qui suivent, et c'est grâce à l'expérience que nous pouvons l'affirmer, la vigilance sera de mise, de sorte à empêcher le régime turc de trouver un nouveau motif pour emprisonner Zehra. Sa liberté, son droit de circuler dépendent du maintien de votre soutien.

[En savoir plus](#)



Clockwise from top left: Daren Tatour, Gioconda Belli, Madeleine Thien, Roberto Saviano

Le prix Oxfam Novib / PEN International 2019 pour la liberté d'expression est annoncé

Chaque année, ce prix récompense les écrivains et les journalistes attachés à la liberté d'expression, malgré le danger que cela représente pour leur vie. Le prix souligne leur contribution importante à la liberté d'expression dans le monde.

À l'ouverture de Free the Word!, la romancière finaliste, Madeleine Thien, lauréate du prix Booker, a déclaré dans son allocution :

«Nous vivons des temps incertains. Il est inacceptable d'avoir encore aujourd'hui à se poser des questions quant à la vérité, même dans des endroits où nous pensons être libres. Et pour certains, même pour beaucoup, l'accès à l'information est interdit alors que d'autres pourraient la considérer comme ordinaire ou même banal. Dans tout le spectre politique, la peur s'est mêlée au mépris. Nous semblons insister l'atomisation de nos peuples, et même être fiers de celle-ci; nous persistons à nier notre contingence, notre brièveté, notre avenir commun. Mais si nous ne sommes pas libres d'entendre des points de vue divergents, nous ne sommes rien de tout cela.»

Turquie. Les tribunaux sont utilisés pour baillonner la presse

19 février 2019 – Amnistie internationale

Réagissant à la décision d'un tribunal d'appel de première instance confirmant la condamnation de journalistes et de dirigeants du journal Cumhuriyet, le responsable de la stratégie et de la recherche pour la Turquie à Amnesty International, Andrew Gardner, a déclaré :

«La décision rendue aujourd'hui renvoyant en prison d'anciens employés de Cumhuriyet montre une fois de plus que des procès motivés par des considérations politiques et des décisions de justice viciées sont approuvées sans discussion par des juridictions d'appel tout aussi partiales».

[.En savoir plus](#)

**ACTIVITÉS DU
CENTRE
QUEBÉCOIS DU
P.E.N.
INTERNATIONAL**



LIVRES COMME L'AIR

À venir : Livres comme l'air au Salon du livre de l'Outaouais

Samedi 2 mars, 19 h, Place Yves-Thériault.

Animation : Edem Awumey (Invité d'honneur du Salon du livre de l'Outaouais 2019).

Avec Livres comme l'air, dix écrivains présents au Salon du Livre de l'Outaouais ont l'occasion de témoigner de leur solidarité en étant jumelés avec des écrivains persécutés à travers le monde.

Livres comme l'air souhaite sensibiliser le grand public à la situation des écrivaines et écrivains pour lesquels le fait d'écrire a entraîné des actes d'intimidation et des privations de liberté.

À ce jour, 107 des 163 écrivains soutenus par Livres comme l'air ont été libérés.

Jumelages:

1. Yao Assogba avec Amanuel Asrat (ÉRYTHRÉE)
 2. Guy Bélizaire avec Zehra Doğan (TURQUIE)
 3. Andrée Christensen avec Galal El Behairy (ÉGYPTE)
 4. Michel Côté avec Huang Qi (CHINE)
 5. Guy Jean avec Wu Gan (CHINE)
 6. Kalula Kalambay avec Afgan Mukhtarli (AZERBAÏDJAN)
 7. Andrée Lacelle avec Nazli Ilicak (TURQUIE)
 8. Éric Mathieu avec Oleg Sentsov (RUSSIE)
 9. Blaise Ndala avec Razan Zaitouneh (SYRIE)
 10. Marie-Thérèse Poulin avec Amhed Mansoor (ÉMIRATS ARABES UNIS)
-



Écrivaines pour la liberté - Un monde sans murs

Une lecture émouvante le 22 février à la librairie L'Euguélonne devant un public attentif. Un événement organisé par le Centre québécois du P.E.N. international dans le cadre du mouvement international Un monde sans murs.

Des textes de :

Ceija Stojka (Autriche)

Susana Romano Sued (Argentine)

Liu Xia (Chine)

Hala Mohammad (Syrie)

Yara El-Ghadban (Palestine/Québec)

Maya Angelou (États-Unis)

Angye Gaona (Colombie)

Lus par :

Joséphine Bacon, Martine Audet, Denise Desautels, Louise Dupré, Anne-Marie Duquette, Laure

Morali, Duygu Ozmekik et Diane Régimbald qui ont lu aussi de leurs propres textes. Guylaine Massoutre a présenté un essai en cours de rédaction.

Renouvellement des cotisations

La campagne de renouvellement des cotisations bat son plein. Nous remercions les membres qui ont renouvelé leur cotisation et invitons les autres à le faire. Tous les nouveaux membres sont aussi bienvenus!

Rappelons que les cotisations et les dons constituent le seul financement du Centre.

[En savoir plus](#)

Le Centre au congrès international du PEN à Pune en Inde

Notre collègue Félix Villeneuve, membre du conseil d'administration, était au congrès de PEN International à Pune en Inde, en septembre 2018. Nous vous avons promis des nouvelles de sa présence. Voici un extrait de son rapport.

«Nouveaux centres et fermeture

Cinq nouveaux centres ont été accueillis à l'unanimité : PEN Moscow, PEN Cape-Verde, PEN Guinée-Bissau, PEN Irak et PEN Perth (en Australie). Le plus fort de la discussion a eu lieu au sujet de PEN Moscow. En effet, PEN Russie et PEN Tatar (absents ici comme ils l'avaient été à Lviv) ont envoyé, un peu avant la tenue du congrès, une lettre très agressive mentionnant leur refus catégorique de reconnaître un nouveau centre PEN Moscow. Les explications de Carles Torner et Jennifer Clement nous ont rapidement éclairés à ce sujet : PEN Russie aurait refusé de discuter de la création du centre avec PEN International, ils auraient refusé de rencontrer les membres du Board, et ils auraient, par ailleurs, été pratiquement impossibles à joindre à aucun moment. À l'inverse, le nouveau centre PEN Moscow est déjà immensément actif et vocal, ses activités ont une très large portée, et ils travaillent main dans la main, depuis un long moment, avec PEN International. Ces discussions ont mis en relief une problématique au sujet des centres russe et tatar qui avait, déjà, fait beaucoup de vagues à Lviv. PEN Russie et PEN Tatar ne sont plus des centres PEN à proprement parler. Il faut s'attendre à ce que l'arrivée de PEN Moscow crée de fortes tensions avec ces deux centres. Ceci étant dit, l'arrivée d'un centre aussi dynamique que PEN Moscow est, pour la même raison, une belle victoire, et cela aura un effet sans doute très positif sur nos actions en Russie.

Le centre PEN Espagne, dont Carles Torner explique qu'il n'était, depuis longtemps, rien de plus qu'une façade sans substance, a été fermé, ainsi que le centre PEN Algérie, inactif et prêt à être

repris en charge par une relève dynamique. Contrairement à ce qui s'était passé à Lviv, cette portion de l'Assemblée générale s'est très bien déroulée, et à ce que j'ai pu comprendre, fermer PEN Espagne devenait analogue à se retirer une épine du pied pour PEN International.»
D'autres nouvelles dans la prochaine infolettre!

Le centenaire du PEN international

Le Centre travaille activement à la rédaction d'un bref historique afin de garnir la documentaiton que met sur pied le centre international à Londres pour fêter le 100e anniversaire du PEN en 2021.



Twitter

Suivez-nous sur Twitter pour rester à jour concernant les nouvelles et autres informations de notre entreprise.



Facebook

Souscrivez à notre page Facebook pour suivre nos nouvelles, nouveautés et autres discussions.

Les membres du Conseil d'administration du Centre québécois du P.E.N.

international :

Président :

Gaston Bellemare

Vice-président (Québec)

Trésorière :

Michèle Bernard

Administrateurs :

Nora Atalla

Germaine Beaulieu

Annie-Pénélope Dussault

Louis Jolicoeur

Pauline Michel

Diane Régimbald

Félix Villeneuve

Coordonnatrice :

Dominique Gaucher

Membres d'honneur :

Raïf Badawi (Arabie saoudite)

Asli Erdogan (Turquie)

Angye Gaona (Colombie)

Homa Hoodfar (Iran-Canada)

La littérature ne connaît pas de frontières et doit demeurer une devise commune à tous.

Charte du PEN

3492, av. Laval. Montréal, Québec H2X 3C8

Pour cesser de recevoir des courriels de notre part, [cliquez ici pour vous désabonner](#).

C.P. 23279, C.P. des boulevards, Laval, Québec H7N 6K1